

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE METALEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES METAUX PRECIEUX

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2013

Convention collective de travail du 21 mai 2013

BUITENGEWONE BIJDRAGE AAN HET FONDS VOOR BESTAANSZEKERHEID

COTISATION SPECIALE AU FONDS DE SECURITE D'EXISTENCE

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage

CHAPITRE II. - Cotisation spéciale

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig artikel 27 § 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2011 betreffende de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid, wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2013.

Conformément à l'article 27 § 4 du convention collective de travail du 16 juin 2011 concerné les statuts du Fonds de sécurité d'existence, une cotisation spéciale est fixée à partir du 1^{er} juillet 2013 au 31 décembre 2013.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage wordt vanaf 1 juli 2013 als volgt vastgesteld:

Cette cotisation spéciale est fixée comme suit à partir du 1^{er} juillet 2013:

0,50 % van de niet-begrensde brutolonen van de arbeiders.

0,50 % des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

HOOFDSTUK III. - Inning en invordering

CHAPITRE III. - Perception et recouvrement

Art. 4.

Art. 4.

De inning en invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (Belgisch Staatsblad van 7 februari 1958).

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence (Moniteur belge du 7 février 1958).

HOOFDSTUK IV. - Duur**Art. 5.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en treedt buiten werking op 31 december 2013. .

HOOFDSTUK IV. - Durée**Art. 5.**

La présente convention collective du travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2013.